

Приложение № 1

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

по процедура с предмет:

**„Създаване на видеосъдържание по проект „Трансгранично
мултидисциплинарно обучение чрез телемедицина“****1. Информация за проекта**

Проект: „Трансгранично мултидисциплинарно обучение чрез телемедицина“, JEMS No ROBG00272 - MITEC, съфинансиран от Европейския съюз от Европейския фонд за регионално развитие чрез Програма Interreg VI-A Румъния - България.
Краен получател: Фондация „Отворена длан“.
Договор за финансиране № 184594 от 19.08.2025 г.

2. Предмет на процедурата

Предмет на процедурата е предоставяне на услуги по създаване на видеосъдържание по проект „Трансгранично мултидисциплинарно обучение чрез телемедицина“, включващо:

1. Създаване на видеоклип за изпълнението и резултатите по проекта.
2. Изготвяне на двадесет образователни видеоклипа с продължителност 5 (пет) минути всеки, предназначени за обучение на студенти и за публикуване в онлайн медицинската платформа по проекта.

3. Цел на процедурата

Целта на процедурата е създаването на качествено и достъпно аудиовизуално съдържание за представяне на изпълнението и резултатите по проекта, както и на образователни видеоклипове за обучение на студенти и публикуване в онлайн медицинската платформа по проекта.

4. Място на изпълнение

Република България
гр. Плевен, общ. Плевен, обл. Плевен

5. Срок на изпълнение

Срокът за изпълнение на договора е до 50 календарни дни, считано от датата на получаване от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на възлагателно писмо от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

6. Обща стойност

Общ бюджет: до 35 833,33 евро без ДДС, включващ:

Дейност 1: Създаване на видеоклип за изпълнението и резултатите по проекта - до 2 500,00 евро без ДДС.

Дейност 2: Изготвяне на образователни видеоклипове - до 33 333,33 евро без ДДС.

Важно! Всяка от посочените стойности е максимална и кандидатите не могат да я надвишават в своето ценово предложение.

7. Минимални технически изисквания

Дейност 1: Създаване на видеоклип за изпълнението и резултатите по проекта

Изпълнителят следва да осигури:

1. Заснемане на видеоматериал

- Изпълнителят следва да създаде видеоклип, представящ изпълнението и резултатите по проекта чрез визуализиране на реализирани проектни дейности, създадени продукти, проведени събития, постигнати резултати, както и чрез използване на материали, предоставени от Възложителя, когато това е необходимо.

2. Технически параметри:

- Резолуция: Full HD (минимум 1920x1080 пиксела)
- Формат: .mp4
- Озвучаване: музикален фон и/или дикторски текст на български език, когато това е предвидено в съдържанието на видеоклипа;
- Субтитри: на български, румънски и английски език, като преведените текстове на румънски и английски език се предоставят от Възложителя.

3. Монтаж и постпродукция:

- Подбор и структуриране на видеоматериала
- Цветокорекция и стабилизация при необходимост
- Обработка на аудио
- Добавяне на надписи и графични елементи при необходимост.

4. Краен продукт:

- 1 (един) видеоклип с продължителност 3 (три) минути, изготвен съгласно изискванията на настоящата техническа спецификация.
- Видеоклипът следва да бъде подходящ за публикуване на интернет страници, социални мрежи и други електронни комуникационни канали.
- Начин на предаване: Крайният продукт се предава на един USB флаш носител, осигурен от Изпълнителя.

Дейност 2: Изготвяне на 20 образователни видеоклипове

Изпълнителят следва да изготви общо 20 (двадесет) образователни видеоклипа с продължителност 5 (пет) минути всеки, предназначени за обучение на студенти и за публикуване в онлайн медицинската платформа, създадена по проекта, както следва:

1. 10 (десет) образователни видеоклипа по неврохирургия - по един видеоклип за всяка от посочените теми;
2. 10 (десет) образователни видеоклипа по УНГ - по един видеоклип за всяка от посочените теми.

1. Теми на образователните видеоклипове

1.1. Неврохирургия

1. Водене на неврохирургичния пациент.
2. Черепна анатомия и краниотомия - основи.
3. Спешният неврохирургичен пациент - травма.
4. Евакуация на субдурален хематом.

5. Съдови заболявания на ЦНС. Евакуация на спонтанен интрацеребрален хематом.
6. Тумори на ЦНС.
7. Ендоскопът в съвременната неврохирургия.
8. Дегенеративно заболяване на гръбначния стълб.
9. Травматично увреждане на гръбначния стълб.
10. Хидроцефалия.

1.2. УНГ

1. Водене на УНГ пациента. Клиничен преглед.
2. Образна диагностика и функционална оценка в УНГ.
3. Анатомия на носа и околоносните кухини. Ендоскопска анатомия и принципи на FESS.
4. Хроничен риносинусит и назална полипоза. FESS с навигация.
5. Предна черепна основа. Разширена ендоскопска хирургия.
6. Спешни състояния в УНГ. От спешното отделение до операционната зала.
7. Ухо. Анатомия и микрохирургични достъпи. Тимпанопластика.
8. Хроничен среден отит и холестеатом. Мастоидектомия.
9. Ларингология и глас. Микроларингоскопия и ендоскопска ларингеална хирургия.
10. Онкология на главата и шията.

2. Изисквания към съдържанието и начина на изработване

Образователните видеоклипове следва да бъдат разработени във формат на кратки видеоуроци по темите, посочени в т. 1. Всеки образователен видеоклип включва лекционна част с участието на преподавател, заснета в Медицински университет - Плевен или в УМБАЛ „Георги Странски“ - Плевен, както и видеоматериали от медицински или хирургични процедури, заснети от Изпълнителя или предоставени от Възложителя.

При изработването на образователните видеоклипове Изпълнителят следва да извърши заснемане на общо 12 (дванадесет) медицински или хирургични процедури - 6 (шест) по неврохирургия и 6 (шест) по УНГ. Конкретните процедури се определят от Възложителя съобразно темите по т. 1 и графика за провеждането им.

Възложителят осигурява участието на преподавателите и медицинските екипи, както и необходимия достъп до местата за заснемане. Заснемането се извършва по график, предварително съгласуван с Възложителя и съобразен с графика на Медицински университет - Плевен, УМБАЛ „Георги Странски“ - Плевен, участващите преподаватели и медицинските екипи.

Допълнителното учебно или медицинско съдържание, необходимо за изработването на образователните видеоклипове, включително текстове, презентации, медицински и диагностични изображения, снимки, схеми и други специализирани материали, се предоставя на Изпълнителя от Възложителя.

Изпълнителят извършва заснемането на лекционните части и определените медицински или хирургични процедури, включва допълнителното учебно или медицинско съдържание и адаптира и интегрира заснетия и предоставения материал във формат на завършени образователни видеоклипове, без да изменя медицинския смисъл на предоставеното съдържание.

3. Технически параметри

- Резолюция: минимум Full HD 1920 × 1080 пиксела.
- Съотношение на страните: 16:9.

- Формат: .mp4.
- Озвучаване: дикторски текст на български език, оригинален звук и/или музикален фон, съобразно съдържанието и начина на представяне на съответния видеоурок.
- Субтитри: на български, румънски и английски език. Преводите на румънски и английски език се предоставят от Възложителя.
- Изображението и звукът следва да бъдат ясни, синхронизирани и без технически дефекти.
- Текстовете, надписите, схемите, графиките и останалите визуални елементи следва да бъдат ясно четливи.

4. Монтаж и постпродукция

Изпълнителят извършва всички необходими дейности по:

- подбор и структуриране на заснетите от Изпълнителя видеоматериали, материалите, предоставени от Възложителя, и създадените от Изпълнителя графични и визуални елементи в съответствие с учебното и медицинското съдържание;
- монтаж на заснетия и предоставения видеоматериал;
- обработка и синхронизиране на звука;
- цветокорекция и стабилизация, когато е необходимо;
- добавяне на надписи, схеми, графики, необходими за представяне на съответното учебно съдържание;
- добавяне на задължителните текстови и графични елементи на визуалната идентичност съгласно изискванията на т. 6 от настоящата техническа спецификация;
- изготвяне и синхронизиране на субтитрите;
- окончателно техническо оформяне на видеоклиповете във формат .mp4.

5. Краен продукт

Изпълнителят предава:

- 20 (двадесет) завършени образователни видеоклипа с продължителност 5 (пет) минути всеки, от които 10 (десет) по неврохирургия и 10 (десет) по УНГ;
- всеки видеоклип във формат .mp4;
- субтитри на български, румънски и английски език към всеки видеоклип.

Крайните продукти се предават на един USB флаш носител, осигурен от Изпълнителя.

Всички дейности, необходими за изработването и предаването на крайните продукти в съответствие с настоящата техническа спецификация, следва да бъдат включени в предложената цена.

6. Визуална идентичност

Всички видеоматериали следва да бъдат изготвени при спазване на приложимите изисквания за информация, комуникация и визуална идентичност на Програма Interreg VI-A Румъния - България.

Видеоматериалите следва да съдържат емблемата на Европейския съюз, логото на програмата, логото на проекта и всички други задължителни текстови и графични елементи.

Необходимите логa, текстове и указания за тяхното използване се предоставят от Възложителя.

7. Преглед и корекции

Предварителните версии могат да бъдат представяни поетапно, по отделни видеоклипове или на групи, след съгласуване с Възложителя.

Обменът на предварителни версии, бележки и коригирани версии може да се извършва по електронна поща или чрез друг електронен способ, съгласуван между страните, без подписване на отделни протоколи.

Техническите грешки и несъответствията с настоящата техническа спецификация и с предоставеното от Възложителя учебно и медицинско съдържание се отстраняват от Изпълнителя без допълнително заплащане.